

- 7: Il s'agit des manuscrits suivants:
 A1, Bibliothèque Nationale ff. 774
 A2, Bibliothèque Nationale ff. 1449
 A3, Bibliothèque Nationale ff. 368
 A4, Bibl. Trivulzio, Milano 1025
 Af. (fragment) BN. nouv. acq. fr. 934
 B1 B.M. Royal, Londres 20. DX1
 B2 B.N. ff. 24369-24370
 C Bibl. Municip. Boulogne-sur-mer 192
 D B.N. ff. 1448
- 8: v. 115:
 A1: Gentil mesniee *dit*. G. le ber
 A2: *ibid.*
 A3: manque
 A4: *ibid.*
 B1: Gentil mesnie *fet*. G . li ber
 B2: comme B1 ... le ber
 C: Li quens Guill' *commencha* a parler
 D: Dex *dist* .G . or ai trop demore
 Af manque.
- 9: Comme l'emploi des temps ne présente aucune différence entre le discours direct et le récit, cette distinction a été supprimée.
- 10: Nous distinguons: le passé simple ¹ du passé simple ² – celui-ci «atypique», indiquant des aspects duratifs. (Désignation de P.-L. Faye: *L'équivalence passé défini – imparfait en ancien français*. University of Colorado Studies vol. 20 – 1933.)
- 11: Ces remarques ne concernent ni le plus-que-parfait ni le passé antérieur.

Littérature française

Sigbrit Swahn: *Proust dans la recherche littéraire. Problèmes, méthodes, approches nouvelles*. Etudes romanes de Lund. Editions CWK Gleerup, Lund, 1979. 168 p.

Confrontée à la masse écrasante de la critique proustienne, Sigbrit Swahn a choisi non de s'engager dans une nouvelle voie mais de suivre les traces des meilleurs critiques, donnant ainsi une idée générale de l'état actuel des études dans ce domaine. En compagnie de ces critiques, Sigbrit Swahn réexamine certains problèmes cruciaux: Qui est le *je* de *A la Recherche du temps perdu*? S'agit-il d'un roman ou d'une autobiographie? Comment envisager les personnages, l'action et la structure de l'ensemble?

Les catégories que Sigbrit Swahn fonde sur le triangle hégélien pour cerner les différentes manières de définir le *je* du roman proustien me paraissent pertinentes. «L'horizon d'attente» change en effet selon qu'on considère *A la Recherche du temps perdu* comme une autobiographie ou comme un roman. Mais Sigbrit Swahn démontre que trois autres possibilités sont représentées dans la critique proustienne. On aurait aimé suivre

ces points de vue jusqu'à leur source méthodologique, c'est-à-dire jusqu'aux grands courants de la critique littéraire d'où ils découlent. Sigbrit Swahn s'arrête aux *noms* des critiques sans préciser que leur attitude devant tel ou tel problème s'inscrit dans un contexte plus général. En réalité, on peut difficilement isoler une affirmation en critique littéraire sans en envisager la base méthodologique.

Le dernier chapitre représente la discussion portant sur la structure de l'œuvre de Proust. Il est caractéristique que le mot structure ne signifie pas la même chose pour la critique formaliste et la critique de réception, pour ne citer que ces deux courants. Là encore, on ne saurait trancher le problème sans se placer à un niveau d'abstraction au-dessus des différents critiques littéraires.

L'approche de Sigbrit Swahn a l'avantage de donner une vision globale – d'un abord aisé – de la critique littéraire moderne sur Proust. L'ensemble de la critique littéraire consacré à un grand écrivain reflète la quasi-totalité des méthodologies. De ce fait, une critique des critiques ne peut pas ne pas être fructueuse.

Hans Boll-Johansen
Copenhague

Langue italienne

Manlio Cortelazzo, Paolo Zolli: *Dizionario etimologico della lingua italiana*, I (A-C). Bologna, Zanichelli, 1979. XXVII + 307 p.

È uscito recentemente il primo dei quattro volumi del nuovo dizionario etimologico italiano DELI. Nel giro degli ultimi trenta anni sono già apparsi almeno cinque vocabolari etimologici importanti, cioè il DEI (*Dizionario etimologico italiano*) di Battisti e Alessio, il VEI (*Vocabolario etimologico italiano*) di Prati, il *Dizionario etimologico italiano* di Olivieri, il *Prontuario etimologico della lingua italiana* di Migliorini e Duro e l'*Avviamento alla etimologia italiana* di Devoto. – Tutti ottimi manuali, ognuno col suo particolare pregio, come p.es. le datazioni delle prime attestazioni di ogni voce del DEI e le precise informazioni sull'origine di ogni parola dell'*Avviamento* di Devoto.

Il DELI ha il grande merito di unire in sé tutti questi pregi, in una rappresentazione aggiornata e basata su criteri scientifici molto solidi.

Per quanto riguarda le parole scelte si nota, rispetto ai lavori precedenti, un numero relativamente alto di neologismi, prestiti da lingue straniere, nuovi significati di parole già esistenti, come p.es. *allunaggio*, *baby-doll*, *bierrista*, *boeing*, *brigatista*, *call-girl*, *carosello* (voce sotto cui, tra l'altro, è registrato e spiegato il significato di 'trasmissione televisiva'). A questo va aggiunto la ricca serie delle locuzioni. P.es. sotto la voce *anno* trovo un commento particolareggiato sull'origine dell'espressione *gli anni venti*, *trenta* ecc.

Ogni articolo si divide in due parti. La prima parte comprende indicazioni grammaticali, significati principali, prima attestazione (finora conosciuta), locuzioni e derivati. La seconda parte, invece, tratta l'origine e la storia della parola con riferimenti alla bibliografia rilevante e, secondo i casi, citazioni. Nonostante la lunghezza degli articoli, il dizionario è facile da consultare grazie a una tipografia ben riuscita, con diversi gradi di rilievo.

Tra i tanti meriti del dizionario vorrei rilevare il grande lavoro svolto intorno alle data-